

ELSA C. CASTILLO

344 E. Hillcrest Ave. Fresno, California 93720
Tel. (559) 304-7658 Email: elsac@csufresno.edu

- EDUCATION:**
- Twenty credits of doctoral studies in Applied Spanish Linguistics: Universidad Antonio de Nebrija, Madrid, Spain.
 - M.A. Spanish Language and Literature (with distinction)
California State University Fresno, May 1995
 - B.A. Spanish (Summa Cum Laude)
California State University Fresno, May 1993
 - A.A. Spanish (Highest Honors, Dean's list all semesters)
Fresno City College, December 1992
 - Elementary School Teacher (Emphasis: Kindergarten and First Grade)
Escuela Normal Dr. Alfredo Carrillo Ramírez. Guatemala, Nov. 1976
- PROFESSIONAL SEMINARS**
- Fulbright-Hays Scholar:** Chile as a Nexus for Cultural and Linguistic Studies for Spanish Teachers. Summer 2000, several Chilean cities.
 - California Language Teachers Association Summer Seminar
UC- Santa Barbara Summer of 1997,1999,2002, 2014,2015
 - El uso de la tecnología y la cultura en el aula de ELE
Academia Mester/UC Davis. Summer 2012, 2014 Salamanca, Spain
- TEACHING EXPERIENCE:**
- CSU – Fresno: Spanish Lecturer, University Supervisor, TA Coordinator**
Fall 1995 – Present
- Lower Division Courses:** Spanish 1A (First Semester Spanish), Spanish 1B (Second Semester Spanish), Spanish 2A (Third Semester Spanish), Spanish 2B (Fourth Semester Spanish), Spanish 3 (Intermediate Reading and Writing), Spanish 4A and 4B (Spanish for Bilingual Students), Spanish 5 (Intermediate Conversation).
- University High School Spanish Instructor.**
- Upper Division Courses:** Spanish 117 (Advanced Conversation), Spanish 119 (Advanced Grammar), Spanish 120, 121 (Composition), Spanish 110T (Spanish for Health Professions), Spanish 110T (Spanish for Teachers), Spanish 121B (Composition/Literary Text), Spanish 130 (Introduction Spanish Linguistics), Spanish 134 (Spanish for Bilingual Teachers), Spanish 137 (Applied Spanish Linguistics)
- Graduate Courses:** Spanish 201 (Teaching Spanish)
- University Supervisor,** EHD 155B
- Fresno City College Adjunct Faculty,** Fall 1994 – Fall 1997
Spanish 1, Spanish 2 (First and Second Semester Spanish)
Foreign Language Lab Attendant: (Assist users with language lab technology, tutoring, provide students with resources to complete assignments, and monitor lab equipment.)
- CSU-Fresno Graduate Teaching Associate,** Fall 1993-Spring 1995
Spanish 1A, Spanish 1B (First and Second Semesters)
- Spanish TA Coordinator** Fall 2016-present
Coordinator Spanish 1A/1B Fall 2016-present
Coordinator Spanish 2A/2B Fall 2016-present
- RELATED EXPERIENCE**
- AP Reader Spanish Language:** College Board, Cincinnati, OH. 2016, 2017, 2018, 2019, 2020
- Coordinator of Spanish 1A, 1B and Spanish 2A, 2B at CSU-Fresno.**

Spanish private instructor and tutor

Have taught Spanish to medical doctors and several other health related professionals; The Fresno Bee's (Central Valley's leading newspaper) reporters and executives; church groups, and many other individuals.
Have tutored and helped prepare students for Spanish AP exams, oral exams, etc. Tutor of High School teachers for Oral Proficiency Exam.

Translator

Have done translations for church related activities, legal documents for law firms; a pharmaceutical company, an advertisement company and many other private clientele. Translations such as *Patient Handbook* for Kaiser Permanente Medical Center, *Mathematics and Language Arts Standards: K – 8th Grade* for Golden Plains Unified School District. Many other translations such as school transcripts, letters of presentation, speeches, pamphlets, etc.

**LEADERSHIP
POSITIONS**

Site Director Central California World Language Project (CCWLP) 2014-2016
- Board Member California Language Teachers Association (CLTA) 2001
- President: Central Valley Foreign Language Teachers Association 2000-2002
- General Coordinator of CVFLA Conference, October 2000 and 2001
- As president of CVFLA I was responsible for: Spanish Language Fair, May 2000, and Spanish and French Camps, March 2001
- Co-Chair Spanish Camp, March 2001
- Coordinator CVFLA Scholarship Banquet, April 2000 and 2001
- Coordinator for group of teachers from Mexico attending CLTA annual Conference, April 2001
- Member of "Program Committee", CLTA Annual Conference 1999

Founder and director of MCLL Teachers' Academy:

The main objective of the Teachers' Academy is to offer professional and personal development courses to teachers from all the Central Valley. So far we have offered:

How to Incorporate Art in the Spanish Class (2018-2019)
Medical Interpreting/Translating for High School Spanish Classes (2019-2020)
AP Spanish Literature (2019-2020)

Organized and conducted an educational field trip for teachers and future teachers to the Paul Getty Museum. (March, 2019)

Organized with CVWLA a Fall Conference for teachers of the area: Teachers Leading Teachers. (October 19, 2019)

Faculty Advisor Spanish Club *¡Hablemos español!*

**PROFESSIONAL
SERVICES**

- Member of Faculty Hearing Committee CSU-Fresno
- BCLAD Program Re-Authorization Committee member
- Awards Committee member, CLTA 2001
- Foreign Language Curriculum Development Committee
University High School, Fall 1999

**SELECTED
PROFESSIONAL
CONFERENCES**

- CVFLA Fall Conference, Fresno CA. **PRESENTER:** Fall 1997, 1998, 2001, 2002, 2007, 2008, 2010, 2011, 2012.
- AATSP Annual Conference, Madrid, Spain. August 1998 **PRESENTER**
- CLTA Annual Conference, Fresno CA, April 1999 **PRESENTER**
- CLTA Annual Conference, San Diego CA, April 2001 **PRESENTER**
- CLTA Annual Conference, Long Beach CA, April 2002 **PRESENTER**
- CLTA Annual Conference, Sacramento CA, Feb. 2009 **PRESENTER**
workshop: “El texto literario en la clase de español: Cómo crear secuencias didácticas”

MEMBERSHIPS

- American Association of Applied Linguistics (AAAL)
- American Council for the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)
- American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)
- California Language Teachers Association (CLTA)
- California Faculty Association (CFA)
- California Teachers Association (CTA)
- National Educators Association (NEA)
- Central Valley World Language Teachers Association (CVWLA)

ELSA C. CASTILLO

Page 3

**OTHER
PROFESSIONAL
ACTIVITIES**

- Mexican American Legal Defense and Educational Fund-Fresno
Leadership Development Program. Graduated 12-11-97